課程設計
Curriculum Design

Q1 應用學習課程於何時開課？
  When are classes of ApL course offered?
A1 應用學習課程於每年 9 月開課。
  Classes of ApL course are offered in September of every academic year.

Q2 課程的修讀時間為多久？
  How long does an ApL course last?
A2 每個應用學習課程的總課時為 180 小時，修讀期一般橫跨高中兩個學年，於中五學年九月開課，中六學年十二月完成；個別課程或可提前於中四學年九月開辦，中五學年五月上旬完成。
  The duration of each ApL course is 180 contact hours, generally spanning 2 school years at the senior secondary level; commences from S5 (Sept) and completes by S6 (Dec); for some individual courses, classes start in S4 (Sept) and finish by S5 (early-May).

課程提供及報名
Course Provision and Enrolment

Q3 上課時間及地點如何安排？
  What is the lesson and venue arrangement for ApL courses?
A3 因應個別課程有關設施及器材需要，課堂可靈活安排於學校及／或職業訓練局轄下院校進行。上課時間及地點之安排需由校方與本局協商而定。
  With a view to the facilities and equipment requirements of individual courses, lesson timetable and venue arrangement can be flexibly arranged at VTC and / or schools and are subject to mutual agreement by VTC and schools.

Q4 模式二（即自行或跨校「包班」)設有指定開班人數嗎？
  What is the designated class size of a mode 2 class?
A4 大部分課程指定開班人數為 17 人，個別課程如「西式食品製作」、「酒店營運」以及「應用學習(職業英語)—英文傳意」則為 16。
  註：取錄學生人數如少於指定開班人數，課程費用仍按指定開班人數計算。
  The designated class size for the majority of courses is 17, and being 16 for some particular courses such as "Western Cuisine", "Hotel Operations" and "Applied Learning (Vocational English)—English Communication".
  Note: If the number of admitted students is less than the designated number of students, the course fee of a particular class will still be calculated according to the designated number.

Q5 入學資格是甚麼？
What is the entrance requirement for enrolment?
A5 應屆中三（於中四級開始修讀應用學習課程）／中四（於中五級開始修讀應用學習課程）的學生，詳情請向所屬中學查詢。
Current S3 (to take ApL course commencing at S4)/ S4 (to take ApL course commencing at S5) students, interested student(s) should contact their respective schools for details.

Q6 職業訓練局於 2023-25 學年提供哪些課程？
What are the courses provided by Vocational Training Council for the 2023-25 Cohort?
A6
- 時裝形象設計 Fashion Image Design
- 室內與展覽設計 Interior and Exhibition Design
- 數碼年代 — 珠寶設計 Jewellery Design in Digital Age
- 電腦遊戲及動畫設計 Computer Game & Animation Design
- 電影及超媒體 Film & Transmedia
- 應用學習 (職業英語) 英文傳意
  Applied Learning (Vocational English) – English Communication
- 西式食品製作 Western Cuisine
- 酒店營運 Hotel Operations
- 幼兒教育 Child Care & Education
- 電機及能源工程 Electrical & Energy Engineering
- 智能數碼建築 Digital Construction

可瀏覽職業訓練局應用學習課程網頁以取得更多有關課程資料。
(https://www.vtc.edu.hk/apl/b5/courseindex.html)
More details of Course information of ApL are available on the VTC website.
(https://www.vtc.edu.hk/apl/en/courseindex.html)

Q7 學生需要繳付學費嗎？
Do students need to pay for ApL courses?
A7 所有在資助中學、官立中學、直接資助中學、按位津貼學校及設有高中班級的特殊學校，修讀由課程發展議會所建議的高中課程的學生，將獲教育局全數資助課程費用。學生無需繳交課程費用。每名學生最多可修讀兩個應用學習課程作為高中選修科目。
All students in aided, government and Direct Subsidy Scheme secondary schools, caput schools and special schools with senior secondary classes following the senior secondary curriculum recommended by Curriculum Development Council will be fully subsidised by the Education Bureau (EDB) to take ApL courses. Students do not need to pay the course fees. Each student may take a maximum of two ApL courses* as elective subjects in senior secondary.

*包括應用學習（職業英語），但不包括應用學習中文
*Including ApL(VocE) but excluding ApL(C)

Q8　應用學習課程以哪種語言授課？

What is the medium of instruction for ApL courses?

A8　課程一般以中文作為授課語言。本局亦會因應情況（例如：報讀個別課程的學生人數）決定最終會否開辦以英文為授課語言的班別。

Generally speaking, medium of instruction (MOI) of ApL courses can be Chinese as well as English. Some courses can only adopt either Chinese or English as the MOI due to their specific nature. VTC will decide finally whether to operate classes with Chinese/English as the MOI according to individual situation (e.g. number of applicants for individual courses.)

Q9　應用學習課程由誰任教？

Who will teach ApL courses?

A9　所有課程均由 VTC 認可的導師任教。

All ApL courses are delivered by tutors recognised by VTC.

Q10　學生如何報讀應用學習課程？

How can students apply for ApL courses?

A10　所有學生必須透過所屬中學向教育局申請報讀應用學習課程。學生申請成功與否，須視乎本局的甄選結果而定。

All students must make their application to the EDB through their schools. Whether applications of students successful or not is subject to the selection results from VTC.

Q11　學生可否重讀應用學習課程？

Can a student repeat an ApL course?

A11　學生如已完成應用學習課程第一年，但於中學重讀有關年級，在學校校長及本局的支持下，可繼續修讀該課程第二年或選擇重讀該課程第一年（如課程仍有提供）。

If a student has completed Year 1 of ApL course but repeats his/her secondary level, the student may continue to study Year 2 or choose to repeat Year 1 of the course with the support of respective school principal and VTC (if the course is still offered).

Q12　參與模式二之學校是否需要跟 VTC 簽訂合作協議？

Are schools joining Mode 2 required to sign a Partnership Agreement with VTC?

A12　需要，而且有關合作協議有效期為全課程 180 小時。

Yes, and such Partnership Agreement is valid for a complete course duration of 180 hours.

成績匯報及資歷認可
Reporting of Student Results and Qualification Recognition

Q13 怎樣評核學生的成績？
How are students assessed in ApL courses?

A13 應用學習課程屬於香港中學文憑考試乙類科目，不設公開考試。每個應用學習課程均設 6 至 10 個評估課業，於修讀期間定期進行。評估工作由本局執行，考評局則負責調整由本局提交的評估成績。經調整後的成績，將會在香港中學文憑證書上匯報。

ApL courses are Category B subjects of the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE), and there is no public examination for ApL courses. The assessment of each ApL course comprises 6 to 10 assessment tasks to be undertaken within the period of study. VTC will conduct assessments of respective ApL courses while the Hong Kong Examinations and Assessment Authority (HKEAA) is responsible for moderation of the assessment results submitted by VTC. The moderated results will be recorded on the HKDSE certificate.

Q14 應用學習課程所取得的成績將如何匯報？
How will the performance of students in ApL courses be reported?

A14 學生成績匯報細分為：「達標」、「達標並表現優異(I)」和「達標並表現優異(II)」。如學生表現低於「達標」的水平或出席率不足 80%，將被定為「未達標」，其成績亦不會在證書上匯報。

The reporting of ApL students' performance is categorised as 'Attained', 'Attained with Distinction (I)' and 'Attained with Distinction (II). Candidates with performance below the standard of 'Attained', or attendance rates below 80%, will be designated as 'Unattained', which will not be reported on the certificate.

Q15 資歷是否獲得職業訓練局認可？
Will the qualifications of ApL courses be recognised by VTC?

A15 本局會視應用學習課程為選修科目，每名學生最多可提交兩個應用學習課程的成績，以報讀相關的學士學位課程、高級文憑課程或文憑課程。

Vocational Training Council views ApL courses as elective subjects. Each student is allowed to use up to two ApL courses in the application to Undergraduate, Higher Diploma or Diploma programme(s).

照顧學生不同的學習需要
Catering for Students' Diverse Learning Needs

Q16　有特殊教育需要的學生可否修讀應用學習課程？
　　　Can students with Special Educational Needs (SEN) take ApL courses?

A16　有特殊教育需要的學生，同樣可修讀應用學習課程。學校於遞交課程申請時，可選擇為他們提供補充資料，以供本局參考。本局會因應有特殊教育需要的學生的學習情況適當地調整教學策略，以有效支援他們修讀應用學習課程。

　　　Students with special educational needs can take ApL courses as other students. Schools may opt to submit supplementary information for the students with SEN in submitting application for ApL courses for the reference of VTC so as to effectively support the students taking ApL courses.

　　　此外，本局亦為智障學生提供高中應用學習調適課程，詳情請參閱本局網頁: https://www.vtc.edu.hk/apl/b5/adapted.html

　　　Besides, VTC provides adapted ApL courses for senior secondary students with intellectual disabilities. For details, please refer to the VTC website: https://www.vtc.edu.hk/apl/en/adapted.html

其他有關應用學習課程的常見問題，可參閱**教育局 (EDB)**及**香港考試及評核局 (HKEAA)**網頁。

For other questions in relation to ApL courses, please refer to the webpages of **EDB** and **HKEAA**.

教育局 - 有關「應用學習」的常見問題
https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/q-and-a/index.html

EDB - FAQs on Applied Learning
https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/q-and-a/index.html

香港考試及評核局 - 乙類：應用學習科目 - 一般資訊 - 常見問題
https://www.hkeaa.edu.hk/tc/HKDSE/assessment/subject_information/category_b_subjects/faq_index/

HKEAA - Category B: Applied Learning Subjects - General Information - Frequently Asked Questions
https://www.hkeaa.edu.hk/en/HKDSE/assessment/subject_information/category_b_subjects/faq_index/